

16TH INTERNATIONAL CONFERENCE ON TURKISH LINGUISTICS (ICTL 2012) PROGRAM

DAY ONE: September 18, 2012 - Tuesday

Venue	Kemal Kurdaş Hall							
09.00 – 09.30	Opening Speech							
09.30 – 10.30	Keynote: Marcel Erdal “Yok Olma Sürecindeki Türkçeler”							
10.30 – 11.00	Coffee Break							
Venue	Hall A	Hall B	Hall C	Hall D	Kemal Kurdaş Hall	Hall F	Hall G	Hall H
Chairs	Éva Csató	Lütfiye Oktar	İclal Ergenç	Engin Uzun	Jochen Rehbein	Nuray Alagözlü	Nurettin Demir	Svetlana Prokopena
11.00 – 11.30	Syntactic Passive Structures In Old Turkic Ezter Ötött-Kovács	Metin Türleri, Nedensellik Ve Öznellik G. Leyla Uzun	A Devoicing Analysis Of Vowel /i/ In Voiceless Consonant Surrounding Sıla Ay, İpek Pınar Bekar	Acquisition Of Multiple WH-Questions In Child Turkish Belma Haznedar	Possessive-Free Genitives In Turkish Karl Zimmer, Balkız Öztürk Başaran, Eser Erguvanlı-Taylan	Baraba-Tartars’ Consonantism In The Comparative-Typological Aspect Tatiana Ryzhikova	The Category of Prospective In Kazak In comparison Saule Tazhibayeva, Irina Nevskaya	An Unknown Russian-Yakut-Ewenki Dictionary José Andrés Alonso DE LA FUENTE
11.30 – 12.00	On Language Contact In Ancient Central Asia: The Rendering Of Tocharian Verb Forms In Old Uyghur Andreas Waibel	Finite And Non-finite Forms As Elements Of Text Organization Ludmila Shamina	Türkçe'deki Ötümsüz Sürtünmeli Ünsüzlerin Akustik Özellikleri Mehmet Akif Kılıç	First Language Attrition Of Constraints On WH-Scrambling In Turkish Ayşe Gürel	Pseudo-Slucicing Jorge Hankamer	Türkmencede Epistemik Anlam Sema Aslan Demir	Syllabic Analysis Of The Formulas And Formulaic Expressions In The So-called 'Pagan' Oguz-name Balázs Danka	Peculiarities Of Articulatory-acoustic Base Of Shor-Mrass People Nikolay Urtegeshev
12.00 – 13.30	LUNCH							
Chairs	Leyla Zidani Eroğlu	W7: The Balkan Turkish Of Muslim Roma Hristo Kyuchukov In cooperation with: Barış Giray Gülsüm İşlak Burak Dalkılıç	Mine Güven	Selçuk İşsever	Jorge Hankamer	Yuu Kuribayashi	Alan Libert	Fuyuki Ebata
13.30 – 14.00	Copular Structures As (Non)Phases Atakan İnce, Gülşat Aygen, Özgür Aydın		The Bridge Between Phonology And Orthography: “Soft G” As An Empty Onset [O(x)] In Turkish Derya Nuhbalaoğlu	Information Structure In Yes/No Questions In Turkish Beste Kamali	Shared Morphological Elements In Word Formation Of Persian And Turkish Adel Rafiei	Şu Or Bu/O: Turkish Nominal Demonstratives With Concrete Referents Tooru Hayasi, Sumru Özsoy	The Somatic Characteristics Of The Kirghiz Vowels In Comparison With The South-Siberian Turkic languages Gulmira Esenbayeva, Irina Selyutina	The Functioning Of The Yakut Language In Alien Ethnic Environment Rimma Vassilieva
14.00 – 14.30	Copied Specificational Copular Clauses In Old Anatolian Turkish Birsel Karakoç		Buffering, Linking Or Latent Consonant Deletion? Marcel Erdal	An Optimality Theoretical Analysis Of Information Structure In Turkish Emine Yayar, Emre Yağlı	Suspended Affixation As Coordination Reduction Süleyman Ulutaş	Semantic Types Of Abstract Object Antecedents Of Discourse Connectives With Anaphoric Elements In The Turkish Discourse Bank Ayışığı Başak Sevdik Çallı	Some Notes On Kyrgyz Dialects Kalieva Kenjegul	Modern State Of The Yakut Language (based on field studies) Rimma Vassilieva, Nina Ivanova
14.30 – 15.00	The Copula And The Embedded Structure In The Denizli Dialect (Turkish) Yağmur Sağ		Prosodic Domains And Turkish Parenthesis Güliz Güneş	Interrogative Particle mI In Turkish Martina Gracanin Yuksek	Suspended Affixation And The Degree Of Syntactic Independence Taiki Yoshimura	Bu'nun Sözcenin Düzenlenişindeki Rolü Başak Alango	Political Discourse Of Kyrgyzstan Zamira Derbisheva	
15.00 – 15.30	Coffee Break							
Chairs	Martina Gracanin-Yüksek	Károly László	Aylin Küntay	Meltem Kelepir	Ayşe Gürel	Hülya Özcan	Bernt Brendemoen	
15.30 – 16.00	WALS Özellik Değeri Yaygınlığına Göre Dillerin Sıralanması Dayalı Bir Sınıflama Önerisi Nadir Engin Uzun	Palatalization In Mishar Dialect Of Kazan Tatar Arman Eleusin	Intonation Of Statements Of The Teleut Language Elena Shestera	Fragment Answers In Turkish James Griffiths, Güliz Güneş	A Paradigm Within Process Morphology Aysun Kunduracı	Complementation And Acquisition Mine Nakipoğlu, Esra Yıldız	Ugro-Samoyedic substratum features in the Phonetics of the Altai-Sayan Turkic languages Irina Selyutina	
16.00 – 16.30	The Phono-Typological Distances Between Some Turkic Dialects And Languages Yuri Tamboltsev	Similative Constructions In Crimean Tatar: Functional Extention Oksana Tyshchenko-Monastyrskya	Production Of Turkish Vowels By African Learners Selma Elyıldırım, Güven Mengü	A Performance-Based Analysis Of The Island Constraints On Wh-Movement In Turkish Sinan Çakır	L1 vs. L2 Processing Of Turkish Derivational Morphology Bilal Kırkcı	The Acquisition Of Modal Morphology In Turkish Treysi Terziyan, Ayhan Aksu-Koç, Eser Erguvanlı Taylan	A First Survey On Kyzyl Turkic Zinaida Waibel, Andreas Waibel	
16.30 – 17.00	Coffee Break							
Venue	Kemal Kurdaş Hall							
17:00-18:00	Keynote: Carol Pfaff “(How) will Turkish Survive in Northwestern Europe? 50 Years of Migration, 35 years of Research on Sociopolitical and Linguistic Developments in Diaspora Turkish”							

DAY TWO: September 19, 2012 - Wednesday

09.00 – 10.00	Venue	Kemal Kurdaş Hall						
Keynote: Lars Johanson "So Close and yet so Distant: On Turkic Core Structures, Genealogical and Typological Grouping of Varieties, and Mutual Intelligibility"								
10.00 – 10.30	Coffee Break							
Venue	Hall A	Hall B	Hall C	Hall D	Kemal Kurdaş Hall	Hall F	Hall G	Hall H
Chairs			Mustafa Aksan	Şükriye Ruhi	Yeşim Aksan	Özgür Aydın	M. Ali Akıncı	Gulsum Massakowa
10.30 – 11.00	<p>W1: Prospective In Turkic Languages</p> <p>Irina Nevskaya</p> <p>in cooperation with: Marcel Erdal Astrid Menz Saule Tazhibaeva & Irina Nevskaya Monika Rind-Pawłowski Amine Memtimin Lars Johanson</p>	<p>W5: Psycholinguistic approaches to the mechanisms of relative clause processing in Turkish</p> <p>Duygu Özge</p> <p>in cooperation with: Gabriella Hermon & Jacklin Kornfilt & Özge Öztürk; Aylin C. Küntay & Ayşe Sarılar; Barış Kahraman; Theo Marinis & Duygu Özge & Deniz Zeyrek</p>	<p>The Infnitive In –mA In The Turkish Balkan Dialects Bernt Brendemoen</p>	<p>Conflict Resolution Strategies In Turkish And American Speech Communities Nuray Alagözlü, Miki Makihara</p>	<p>Türkçe Karşılıklı Konuşmalarda "Öznellik" Durumları Ve Göstergeleri Selim Yılmaz, Arşun Uras Yılmaz</p>	<p>Stress Patterns Of Turkish Words Borrowed From English Nafi Yalçın</p>	<p>"Yusuf Üçlemesi" ni Yeniden Okumak: Dilbilimsel, Palimpsest Bir Okuma Denemesi Mehmet Ali BAHAR</p>	<p>On the Innateness Of The Language Faculty And The Uyghur Expression Of "TILI ÇIQMAQ" Litip Tohti</p>
11.00 – 11.30			<p>The Role of Evidentiality In Argumentation In Turkish Hatice Bayındır, Annette Hohenberger</p>	<p>Politeness And Cultural Manifestations In The Electronic Call For Papers (CFP) For National And International Conferences Written In Turkish Ciler Hatipoğlu, Sevgi Şahin</p>	<p>Türkçe Öfke Eğretilemeleri Elif Arıca Akkök</p>	<p>Against Compound Stress In Turkish Beste Kamali, Didem İkizoğlu</p>	<p>Şiir Dili Bağlamında Yan Anlam Kavramına Bilişsel Bir (yan) Bakış Denemesi Gürkan Doğan</p>	<p>An Acoustic Study On Uigur Co-articulation Kalbinur Abdurahman</p>
11.30 – 12.00			<p>Evidentiality In Turkish Demet Gül</p>	<p>Strategy Use In Turkish And American-English Refusals In Email Messages Emine Merdin, Yasemin Bayyurt</p>	<p>A Pragmatic Definition Of Turkish Interjections Alan Libert</p>	<p>Early Sensitivity Of Monolingual Turkish Infants To Word Stress And Vowel Harmony Başak A. Elbek, B. Höhle, Annette Hohenberger</p>	<p>A Case Study On The Ethical Considerations Of The Methodology Of Conversation Analysis Emel Kökpınar Kaya</p>	<p>The Results Of The Recent Study Of The Vocalic Systems Of Khakas Language Dialects Gulya Kyshtymova</p>
12.00 – 12.30			<p>Structural Variation In Turkish Complex Predicates Gregory Key, Deniz Tat</p>	<p>2;0-4;0 Yaş Aralığındaki Çocuklar Tarafından Üretilen Rica Sözceleri N. Tayyibe Eken</p>	<p>A multi-lingual minority: The Pontioi (Urum) of Cyprus Christiane Bulut</p>	<p>Phonologically Identical Noun Verb Pairs In Turkish Sign Language Aslı Özbek</p>	<p>The Language Of Turkmen Monuments Of 18th Century Gülşen Sahatova</p>	<p>Derivation From Plural Stems In Tyvan And Sakha Fuyuki Ebata, Arzhaana Syuryun</p>
12.30 – 13.30	LUNCH							
Chairs			Eser E. Taylan	Yasemin Bayyurt	Ümit Deniz Turan	Jaklin Kornfilt	Bilal Kırkıcı	Balkız Öztürk
13.30 – 14.00	<p>W3: Standards and methods in building corpora of Turkic varieties for comparative research</p> <p>Discussants: Lars Johanson & Astrid Menz</p> <p>In cooperation with: Irina Nevskaya; László Károly; Nurettin Demir & Melike Üzümlü; Éva Á. Csató & Zsuzsanna Olach</p>	<p>W2: Interactional Markers in Turkish: A Corpus-Based Perspective</p> <p>Şükriye Ruhi</p> <p>In cooperation with: Yasemin Erdoğan & Şeyma Doğru, Kadriye Ayaç, Betül Bal Gezegin Banu Çiçek Başaran</p>	<p>Do Turkic Languages Really Have Nominalizers In Embedded Clauses? Meltem Kelepir</p>	<p>Language Maintenance And Shift Patterns Of Turkish Speakers In The USA Kutlay Yağmur, Gülcan Çolak Bostancı</p>	<p>Turkish – Dutch Contact Effects On "Doubling" Constructions In Immigrant Turkish Pelin Onar Valk, Ad Backus</p>	<p>Turkish Causative Iteration: Recursion, Reduplication, Or Multiple Exponence? Gregory Key</p>	<p>Early Vocabulary Size: Twins vs. Singletons F. Nihan Ketrez, Funda Kamiloğlu, Aslı Özbek, Burcu Ünlütürk, Esra Yıldız</p>	<p>Root Compound Words In Azerbaijani Turkish Youssef Aram</p>
14.00 – 14.30			<p>Disentangle Bir In Turkish Leyla Zidani-Eroğlu</p>	<p>Language Use And Attitudes Of Turkic Language Speakers In Turkey Çiğdem Sağın-Şimşek, Gülay Cedden, Mehmet Akkuş, Ufuk Atas, Ahmad Kaffash Khosh, Nezir Temur</p>	<p>Comparative Analysis Of Complex Sentence Structures In German, Turkish And English Seda Yılmaz, Carol Pfaff</p>	<p>Frequency Of Use And The Acquisition Of The Turkish Causative Mine Nakipoğlu, Özge Sarıgül, Nesihan Yumrutaş, Esra Yıldız</p>	<p>Development Of Turkish Alongside A Secret Twin Language F. Nihan Ketrez</p>	<p>Turkish Nominal Compounds As Syntactic Phenomena Deniz Tat</p>
14.30 – 15.00			<p>An Experimental Approach To New And Old Information In Turkish Locatives And Existentials Engin Arık, Pınar Öztop</p>	<p>Linguistic Diversity In Constantinople 1453-1935 Memet Aktürk Drake</p>	<p>The Form And Function Of Turkish Connecting Devices In Mono- And Bilingual Narrative Discourse Yazgül Şimşek</p>	<p>Causative / Anti-causative Alternations In Turkish And Turkic Languages Yuu Kuribayashi</p>	<p>The Relationship Between Language And Theory Of Mind Development In Twins Funda Kamiloğlu</p>	<p>On The Use Of Accusative Case In Passive Clauses Éva Kincses-Nagy, Eszter Öttöt-Kovács</p>
15.00 – 15.30			<p>Structural Priming In The Comprehension Of Turkish Nouns And Nominalized Verbs Gözde Bahadır, A. Hohenberger</p>	<p>Acculturation In An Intergenerational Perspective Among Turkish Speakers In France Mehmet Ali Akıncı, Kutlay Yağmur</p>	<p>Converbial Clauses In Monolingual And Bilingual Turkish Jochen Rehbein, Annette Herkenrath, Birsal Karakoç</p>	<p>Relations Between Man And Nature In Causative Sentences Vera Michailovna Telyakova</p>	<p>An Investigation Of Maternal Input Within The Framework Of Bloom's Taxonomy Of Cognitive Domain Özge Cengiz, Hamide Çakır</p>	<p>The Vowel Epenthesis And Deletion Errors Of Japanese Students Of Turkish In Accordance With Vowel Harmony Sıla Ay</p>
15.30 – 16.00	Coffee Break							
16:00 – 16:30	POSTER PRESENTATIONS							
Venue	Kemal Kurdaş Hall							
16.30 – 17.30	Keynote: Sumru Özsoy "Linearization in Turkish and Minimality in Binding"							

DAY THREE: September 20, 2012 - Thursday

Venue	Hall A						
09.00 – 10.00	Keynote: Jaklin Kornfit “Two Types of Free Relatives in Turkish, or is One Type a Correlative in Disguise?”						
10.00 – 10.30	Coffee Break						
Venue	Hall A	Hall B	Hall E	Hall D	Hall G	Hall H	
Chairs				Tooru Hayashi	Selim Yılmaz	Leyla Uzun	
10.30 – 11.00	W6: Receptive Multilingualism across Turkic Languages Jochen Rehbein and Çiğdem Sağın Şimşek In cooperation with: Ahmad Kaffash Khosh Ufuk Ataş, Mehmet Akkuş, Gulsum Massakowa,	W4: Discourse Structure in Turkic Languages Deniz Zeyrek and Ümit Deniz Turan		Copied Passives In Southern Azerbaijani, Northern Azerbaijani And Turkish Hossein Hashemi-Zarajabad	A Contrastive Study Of The Rhetorical Structure Of Turkish And English Research Article Abstracts Hamide Çakır, Özden Fidan	Lexical Richness In Spoken And Written Turkish Of Bilingual And Monolingual Children Mehmet Ali AKINCI	
11.00 – 11.30		In cooperation with: Mustafa Aksan & Yeşim Aksan Çiler Hatipoğlu & Sedef Alçı Annette Herkenrath		Transitive Verbal Reflexives In Turkish: Synchronic And Diachronic Perspective Mevlüt Erdem	Conversational Narratives In Turkish : An Analysis Of Basic And Complex Narrative Structures Emel Kökpınar Kaya, Işıl Özyıldırım	Cinsiyet Kalıp yargılarının Alman Ve Türk İş İlanları Örneğinde Dile Yansımalarının Karşılaştırılması Asuman Ağaçasapan	
11.30 – 12.00		In cooperation with: Ahmad Kaffash Khosh Ufuk Ataş, Mehmet Akkuş, Gulsum Massakowa,	In cooperation with: Mustafa Aksan & Yeşim Aksan Çiler Hatipoğlu & Sedef Alçı Annette Herkenrath Cengiz Acartürk Zeynep Erk Emeksiz Işıl Özyıldırım & Emine Yazar		Türkçede Uyum Özelliklerinin İşlenmesi: Olaya İlişkin Beyin Potansiyelleri İncelemesi Mehmet Aygüneş, İtir Kaşıkçı, Özgür Aydın, Tamer Demiralp	Acquisition Of Lexical Items By African Learners Of Turkish Selma Elyıldırım, Mehmet Yıldırım	Preschool Children’s Character References And Theory Of Mind Skills Burcu Unlutabak, Ayhan Aksu-Koç
12.00 – 12.30					A Neurolinguistic Exploitation Of Receptive Language Processing. Reflections From Azeri’s Understanding Of Turkish: An Event Related Brain Potential (ERP) Study Gülay Cedden, Aykut Eken	The Time Course Of Meaning Activation In Jokes: Bilinguals vs Monolinguals Zeynep Doyuran, Metin Özdemir	Effects Of Second Language Exposure In The Preschool Context On First Language Skills And Executive Functions Of 4 And 5 Year Olds Aslı A.Erciyes, Ayhan A.-Koç
12.30 – 14.00	LUNCH						
Chairs	Işıl Özyıldırım	Astrid Menz	Annette Herkenrath	Cem Bozşahin	Kutlay Yağmur	Cendel Karaman	
14.00 – 14.30	Yargı Kararlarında Dilbilimsel Nezaket Nesrin Deliktaşlı	Valency Retention In Sakha (Yakut) Derivational Nominalization Fuyuki Ebata	On Repetition And Restitution In Turkish: Yine, tekrar, bir daha ‘again, again, again!’ Mine Güven	Acoustic Correlates Of Focus In Turkish Senka Ivosevic İpek, İpek Pınar Bekar	Dillerin Yabancılar Öğretilemesinin Yöntem Problemleri Mayıl Askerov	Preparing A Translation Corpus For Raising Awareness On Overgeneralization Errors Celile Eren Ökten, Duygu Çandarlı	
14.30 – 15.00	Systemic Functional Grammar Approach To Interpreting Studies: The Case Of Explicitation Neslihan Kansu-Yetkiner, Lütfiye Oktar	Multi-application Of Grammatical Suffixes In Tyvan Arzhaana Syuryun	Particle dE In Discourse Coherence Eda Duruk	Phonetic And Semantic Study Of Common Loanwords In Persian and Turkish Languages Aida Mesbahi, Yusef Aram	Subject Relative Clauses in L2 Turkish Aslı Altan	Preliminary Analyses On A Small-Scale Learner Corpus In Turkish Serkan Çelik, Metin Elkatmış	
15.00 – 15.30	Günlük Söylemlerde Yer Alan Eleştiriler Seyyare Duman, Gönül Karasu		Eleştirel Söylem Çözümlemesi Bağlamında “Ödev” Adlı Metnin İncelenmesi A. Özgül İnce Samur	Lexical Borrowings And Code-switching In Turkish Varieties Of Komotini (Western Thrace) Maria Petrou	Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Alanında Yazılmış Araştırma Yazılarının Üstsöylemsel Düzenlemelerinin İncelenmesi Ata Atak	Türkçe Öğretiminde Çeviri Yöntemi Lazzat Urakova	
15.30 – 16.00	Coffee Break						
16.00 – 17.00	Venue: Hall A						
	ICTL Business Meeting & Closing						

Workshop 1: Prospective In Turkic Languages

Director(s): Irina Nevskaya

10:30-10:35 **Irina Nevskaya** The opening of the workshop, an outline of its objectives and its timetable
10:35-10:55 **Marcel Erdal** "Prospective content in early Turkic"
10:55-11:15 **Astrid Menz** "Expressions for prospective and avertive in Turkish and Gagauz"
11:15-11:35 **Saule Tazhibaeva and Irina Nevskaya** "The Category of Prospective in Kazak in comparison with Turkic Languages of Central Asia and South Siberia"
11:35-11:55 **Monika Rind-Pawłowski** "Future, Prospective and Intention in Dzungar Tuvan"
11:55-12:15 **Amine Memtimin** "The Prospective in Modern Uyghur"
12:15-12:30 **Lars Johanson** The discussion and concluding remarks

Workshop 2: Interactional Markers in Turkish: A

Corpus-Based Perspective

Director(s):**Şükriye Ruhi**

13:30-13:35 **Şükriye Ruhi** Introduction
13:35- 13:55 **Şükriye Ruhi** The Interactional Functions of tamam in Spoken Discourse in Turkish
13:55-14:15 **Yasemin Erdoğan & Şeyma Doğru** A Corpus Based Research : Interactional Functions of the Turkish Discourse Particle 'Şey'
14:15-14:35 **Kadriye Aytaç** The Interactional Functions of (Her) Neyse in Conversations in Turkish
14:35-14:55 **Betül Bal-Gezegin** How Do We Say No in Turkish?: A Corpus-based Analysis of Hayır and Cık in Turkish
14:55-15:15 **Banu Çiçek Başaran** Laughter as an Interactional Phenomenon in Turkish: Evidence from Spoken Turkish Corpus
15:15-15:30 Discussion and Closing

Workshop 3: Standards and Methods in Building

Corpora of Turkic Varieties for Comparative Research

Director(s): **Lars Johanson & Astrid Menz**

13.30-14.00 Irina Nevskaya Issues of harmonization of digital standards:The RELISH project
14.00-14.30 László Károly Establishing a digital corpus of East Middle Turkic
14.30-15.00 Nurettin Demir & Melike Üzüm Documentation of the dialects spoken in Ankara
15.00-15.30 Éva Á. Csató & Zsuzsanna Olach Building a digital corpus of Halich Karaim

Workshop 4: Discourse Structure in Turkic Languages

Director(s): **Deniz Zeyrek & Ümit Deniz Turan**

10:30-10:35 Deniz Zeyrek & Ümit Deniz Turan Introduction
10:35-10:50 **Yeşim Aksan & Mustafa Aksan** Multi-Word Units in Informative and Imaginative Domains
10:50-10:55 Discussion
10:55-11:10 **Çiler Hatipoğlu & Sedef Algi** (Un)certainly Markers in Argumentative Paragraphs in Turkish
11:10-11:15 Discussion
11:15-11:30 **Annette Herkenrath** Thematic Organisation in Turkish Autobiographical Narratives
11:30-11:35 Discussion
11:35-11:50 **Cengiz Acartürk** Referring Expressions in Communication through Line Graphs
11:50-11:55 Discussion
11:55-12:10 **Zeynep Erk Emeksiz** 'Aslında' under Negation in Turkish and Uzbekh
12:10-12:15 Discussion
12:15-12:30 **Işıl Özyıldırım & Emine Yarar** A Corpus-based Analysis of Turkish Evidentials
12:30-12:35 Discussion

Workshop 5: Psycholinguistic approaches to the mechanisms of relative clause processing in Turkish

Director(s): **Duygu Özge**

10:30- 10:35 Duygu Özge Introduction

10:35- 10:55 (Acquisition) Gabriella Hermon, Jaklin Kornfilt and Özge Öztürk Subject-, Non-Subject and PP-complement Asymmetries in the First-Language Acquisition of Turkish Relative Clauses
10:55- 11:15 Aylin C. Küntay & Ayşe Sarılar Do Turkish Preschoolers Use Relative Clauses When Modeled During Referential Choice?
11:15- 11:35 Barış Kahraman Processing Turkish Relative Clauses in a Context
11:35- 11:55 Duygu Özge, Theo Marinis and Deniz Zeyrek A Multiple-Constraints Approach to Relative Clause Processing in Turkish Children and Adults

11:55-12:25 Discussion
12:25-12:30 Conclusion

Workshop 6: Receptive Multilingualism across Turkic Languages

Director(s): **Jochen Rehbein and Çiğdem Sağın Şimşek**

10.30-10:50 Jochen Rehbein Introduction
10:50-11:10 Çiğdem SAĞIN ŞİMŞEK Assessing Understanding in Receptive Multilingual Communications: Evidence from Turkish-Azeri and Turkish-Uzbek Conversations
11:10-11:30 Ahmad Kaffash KHOSH Accomodation in Azeri-Turkmen and Azeri-Kirgiz Conversations
11:30-11:50 Ufuk ATAŞ and Mehmet AKKUŞ Creativity in a Multilingual Daily Talk: A Case of Turkish-Iraqi Turkmen
11:50-12:10 Jochen REHBEIN and Gulsum MASSAKOWA Receptive Multilingualism of Turkish – Kazakh vs Uzbek – Kazakh
12:10-12:15 Jochen REHBEIN Concluding Remarks & Summary
12:15-12:30 Discussion

Workshop 7: The Balkan Turkish of Muslim Roma

Director(s): **Hristo Kyuchukov**

13.30-13.35 **Hristo Kyuchukov** Introduction
13:35- 13:55 **Burak Dalkılıç** The Use of Tense and Aspect in Turkish Spoken by Muslim Roma from North East Bulgaria
13:55-14:00 Discussion
14:00-14:20 **Barış Giray** Code-Switching Among Bulgarian Muslim Roma in Berlin
14:20-14:25 Discussion
14:25-14:45 **Gülsüm İşlak** Morphological Features of a Turkish Dialect Spoken by “Mehter” Roma from Bulgaria
14:45-15:00 Discussion